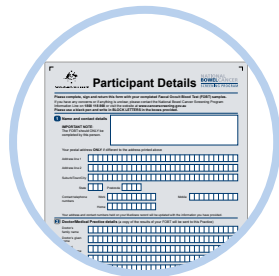


ШАГ 4 – отправка

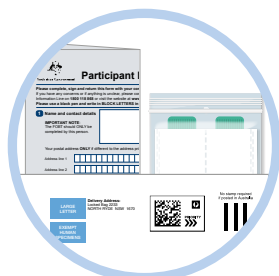
1. Заполните форму с информацией об участнике.



2. Напишите свое имя и адрес на обратной стороне оплаченного конверта с обратным адресом и распишитесь на лицевой стороне.



3. Поместите форму с информацией об участнике и две пробирки с пробами (хранящимися в герметизируемом целлофановом пакете) в оплаченный конверт с обратным адресом и запечатайте его.



4. Отнесите конверт на почту в течение 24 часов или опустите в почтовый ящик почты Австралии после обеда (до 18.00).



Пробы должны оставаться холодными, поэтому не оставляйте их в нагревающемся месте, например, в машине.

? Вопросы

Если у Вас есть вопросы по поводу анализа, позвоните на горячую линию для звонков по портативным диагностическим наборам по телефону **1800 930 998** (с понедельника по пятницу с 07.30 до 22.00 по стандартному времени Восточной Австралии/стандартному летнему времени Восточной Австралии и в субботу и воскресенье с 09.00 до 19.00 по стандартному времени Восточной Австралии/стандартному летнему времени Восточной Австралии) или посмотрите короткий видеоролик на:

www.cancerscreening.gov.au/bowel



Переводы

Информацию на своем родном языке вы можете найти на сайте: www.cancerscreening.gov.au/translations, или позвонив в **Службу устного и письменного перевода** по телефону **13 14 50**.



Ваши результаты

Результаты будут отправлены по почте Вам и Вашему врачу (если он был указан) в течение нескольких недель после отправки Вами проб.



Australian Government

**NATIONAL
BOWELCANCER**

SCREENING PROGRAM

Портативный диагностический набор Инструкции

СЛУЖБА ЛАБОРАТОРНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ



**SONIC
HEALTHCARE**
Quality is in our DNA

СПОНСОР

r-biopharm



34 WOODFIELD BOULEVARD CARINGBAH NSW 2229

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ



EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

www.cancerscreening.gov.au

Четыре простых
шага, которые могут
спасти Вам жизнь.

**Горячая линия для звонков по
портативным диагностическим
наборам 1800 930 998**

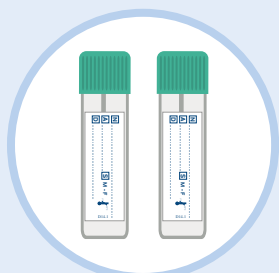
www.cancerscreening.gov.au

Инструкции

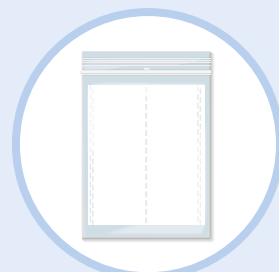
В ваш набор входят:



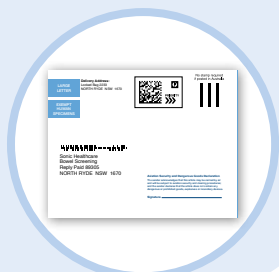
2 прокладки для унитаза



2 пробирки для сбора проб



1 герметизируемый целлофановый пакет



1 оплаченный конверт с обратным адресом

Перед началом

Что Вам нужно знать

- ✓ От Вас не требуется вносить никаких изменений в прием лекарств или диету.
- ✓ Вам надо взять две небольших пробы из двух разных дефекаций (стулов): по одной пробе из каждого стула. Брать пробы следует с наименьшим разрывом по времени.
- ✓ До отправки храните собранную(е) пробу (бы) при температуре от 2°C до 8°C (лучше всего в холодильнике, но НЕ замораживайте пробы) до отправки по почте.

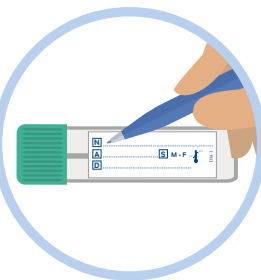
НЕ делать анализ, если у вас:

- ✗ Геморрой (геморроидальные шишки), которые кровоточат. В этом случае обратитесь к врачу.
- ✗ Кровь в моче, стуле или унитазе. В этом случае обратитесь к врачу.
- ✗ Во время менструации. Сделайте анализ не ранее, чем через три дня после окончания менструации.

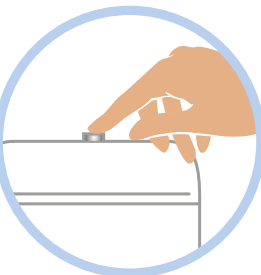
ШАГ 1 – подготовка

1. На одной из этикеток для пробирки напишите свое:

- полное имя в графе [N]
- дату рождения в графе [A]
- дату взятия пробы в графе [D]



2. Перед взятием пробы опорожните мочевой пузырь (попишите) и смойте унитаз.



3. Расстелите прокладку для унитаза над поверхностью воды в унитазе текстом вверх.



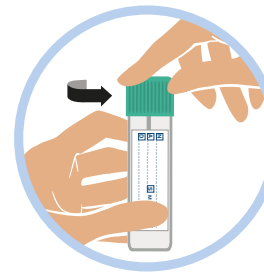
4. Если прокладка утонула, Вы все равно можете взять образец, или можете попросить прислать Вам новый набор.

ШАГ 2 – взятие пробы

1. Испражнитесь в прокладку для унитаза.

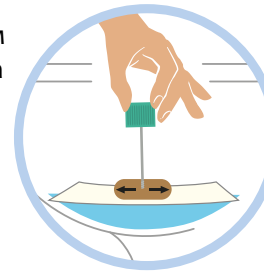


2. Откройте пробирку для сбора пробы, открутив зеленую крышку.



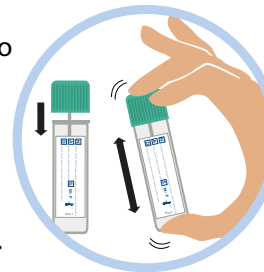
3. Соскоблите наконечником палочки поверхность кала на разных участках.

Достаточно будет совсем маленького образца – меньше рисового зернышка.

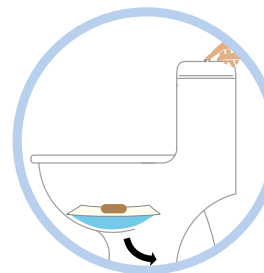


4. Положите палочку обратно в пробирку для сбора проб и закройте крышку до щелчка.

Встряхните пробирку вверх-вниз несколько раз. Не вынимайте палочку.

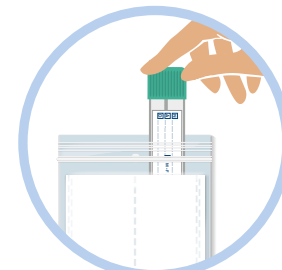


5. Смойте прокладку для унитаза и кал в унитаз. Вымойте руки.



ШАГ 3 – хранение и повтор

1. Поместите пробирку в герметизируемый целлофановый пакет.



2. Положите пробу в холодильник (не замораживать).

3. Повторите шаги 1 – 3 со второй пробиркой для отбора пробы во время следующего испражнения (в тот же день, на следующий день или как можно раньше).



Перейдите к шагу 4.

“ Возможно, процедура анализа выглядит не очень приятно, но она чистая, простая; и она может спасти вам жизнь. Всего лишь два похода в туалет, затем отправьте свои пробы по почте, и все готово.”